

## Donnerstag, 16.02.2017

- ab 9:00 Uhr            Empfang  
09:30 Uhr            Begrüßung  
**Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Ludwig M. Eichinger** (Direktor, IDS Mannheim) und **Projektleitung LeGeDe**
- 09:45 Uhr            **Prof. Dr. Meike Meliss** (IDS Mannheim / Universidad de Santiago de Compostela) und **Dr. Christine Möhrs** (IDS Mannheim)  
*Die Entwicklung einer lexikografischen Ressource im Rahmen des Projektes LeGeDe: Eine Projektpräsentation*  
  
Moderation: **Prof. Dr. Stefan Engelberg** (IDS Mannheim)
- 10:30 Uhr            Kaffeepause
- 10:45 Uhr            **Prof. Dr. Arnulf Deppermann** (IDS Mannheim)  
*Lexikographie aus Sicht der InteraktionsteilnehmerInnen: Bedeutungserklärungen in der verbalen Interaktion*
- 11:30 Uhr            **Dr. Thomas Schmidt** und **Dolores Batinić** (IDS Mannheim)  
*Das Forschungs- und Lehrkorpus Gesprochenes Deutsch (FOLK) als Quelle für lexikographische Arbeit*  
  
Moderation: **Dr. Christine Möhrs** (IDS Mannheim)
- 12:15 Uhr            Mittagspause
- 13:30 Uhr            **Prof. Dr. Gabriele Diewald** (Universität Hannover)  
*Heterosemie und die Unterscheidung gesprochen/geschrieben: Fragen zur Behandlung von Partikel-Hyperlemmata wie vielleicht*
- 14:15 Uhr            **Prof. Dr. Jan Georg Schneider** (Universität Koblenz-Landau, Campus Landau) und **Liubov Patrukhina** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)  
*Die Modalpartikel halt im Gegenwartsdeutsch*  
  
Moderation: **Prof. Dr. Arnulf Deppermann** (IDS Mannheim)
- 15:00 Uhr            Kaffeepause
- 15:15 Uhr            **Prof. Dr. Christian Fandrych** (Universität Leipzig, Herder-Institut)  
*Lexikalische Ressourcen in der mündlichen Wissenschaftssprache: Ein erster Einblick anhand des GeWiss-Korpus*
- 16:00 Uhr            **Prof. Dr. Óscar Loureda Lamas** (Universität Heidelberg) und **Prof. Dr. Araceli López Serena** (Universidad de Sevilla)  
*Mündlichkeit und Schriftlichkeit als Herausforderung für Übersetzer und Dolmetscher*  
  
Moderation: **Prof. Dr. Meike Meliss** (IDS Mannheim / Universidad de Santiago de Compostela)

- 16:45 Uhr                      Kaffeepause
- 17:00 Uhr-  
19:00 Uhr                      *Impulse zur Erstellung der LeGeDe-Ressource: Ein-, An- und Aussichten*
- Moderation der Impulsreferate: **Dr. Antje Töpel** (IDS Mannheim)
- Block I: Exemplarisch ausgewählte Phänomene im Verbalbereich: Möglichkeiten und Herausforderungen für die lexikografische Aufbereitung der Daten für die LeGeDe-Ressource**
- **Dr. Arne Zeschel** (IDS Mannheim)  
*Lexikalische Semantik im Medialitätsvergleich: Bewegungsverben*
  - **Dr. Nadine Proske** (IDS Mannheim)  
*Spezifisch mündliche Verwendungen von kommen*
  - **Dr. Henrike Helmer** (IDS Mannheim)  
*Ich weiß nicht als Antwort, Diskursmarker oder Widerspruch*
  - **Dr. des. Julia Kaiser** (IDS Mannheim)  
*Modalverben im absoluten Gebrauch*
- Block II: Methodik: Ein Einblick in die LeGeDe-Werkstatt**
- **Dr. Christine Möhrs** (IDS Mannheim)  
*Datengrundlage: vergleichbare Korpora des gesprochenen und geschriebenen Deutsch: Folk vs. DEREKO?*
  - **Prof. Dr. Meike Meliss** (IDS Mannheim / Universidad de Santiago de Compostela)  
*Erstellung einer Stichwortliste für die LeGeDe-Ressource: Ansätze – Probleme – Lösungen*
  - **Sarah Torres Cajo** (IDS Mannheim)  
*Bedeutung und Funktion von lexikalischen Einheiten in der Interaktion*
  - **Katja Arens** (IDS Mannheim)  
*Was gehört zusammen? Identifizierung und Analyse von „Mustern“*
- 20:00 Uhr                      Gemeinsames Abendessen (Selbstzahler)  
Müllers Restaurant, Mannheim

## Freitag, 17.02.2017

- 09:00 Uhr **Dr. Alexander Geyken** und **Dr. Lothar Lemnitzer** (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin)  
*Die Lexik der gesprochenen Sprache aus der Perspektive des DWDS*
- 09:45 Uhr **Dr. Noah Bubenhofer** (Universität Zürich)  
*Vom Sprachgebrauch zum Index: Diagrammatische Operationen für die Lexikographie*  
Moderation: **Dr. Christine Möhrs** (IDS Mannheim)
- 10:30 Uhr Kaffeepause
- 10:45 Uhr **Prof. Dr. Marcella Costa** (Università di Torino)  
*Lexik des gesprochenen Deutsch: Perspektiven und didaktische Modellierung für den universitären DaF-Unterricht im Ausland*
- 11:30 Uhr **Prof. Dr. Bernd Sieberg** (Universidade de Lisboa)  
*Usuelle Wortverbindungen - Problemfälle bei der Entwicklung einer lexikographischen Ressource?*  
Moderation: **Prof. Dr. Meike Meliss** (IDS Mannheim / Universidad de Santiago de Compostela)
- 12:15 Uhr Kaffeepause
- 12:45 Uhr Podiumsdiskussion: *Erwartungen an eine lexikografische Ressource des gesprochenen Deutsch*  
Einführung und Moderation: **Prof. Dr. Stefan Engelberg** (IDS Mannheim)  
**Dr. Noah Bubenhofer** (Universität Zürich)  
**Prof. Dr. Gabriele Diewald** (Universität Hannover)  
**Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Ludwig M. Eichinger** (IDS Mannheim)  
**Prof. Dr. Carsten Hansen** (Københavns Universitet)  
**Prof. Dr. Jan Georg Schneider** (Universität Koblenz-Landau)  
**Prof. Dr. Bernd Sieberg** (Universidade de Lisboa)  
**PD Dr. Sven Staffeldt** (Universität Würzburg)  
**Prof. Dr. Angelika Storrer** (Universität Mannheim)
- 14:15 Uhr Abschluss

## PROGRAMM ZUM AUFTAKTWORKSHOP „LEXIK DES GESPROCHENEN DEUTSCH“

**FORSCHUNGSSTAND, ERWARTUNGEN UND  
ANFORDERUNGEN AN DIE ENTWICKLUNG EINER  
INNOVATIVEN LEXIKOGRAFISCHEN RESSOURCE**

### **Organisation:**

Projektleitung „Lexik des gesprochenen Deutsch“  
legede@ids-mannheim.de

**16. + 17. Februar 2017**  
**Institut für Deutsche Sprache, Mannheim**  
**Vortragssaal**

Hausadresse  
Institut für Deutsche Sprache  
R 5, 6-13, 68161 Mannheim  
Deutschland  
www.ids-mannheim.de

© IDS 2016

Zur Projekthomepage LeGeDe:



<http://www1.ids-mannheim.de/lexik/lexik-des-gesprochenen-deutsch.html>